

# 「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」作成業務委託 企画提案書用仕様書

・この仕様書は企画提案作成用であり、事業の実施に係る要求水準を示すものである。  
・企画提案競技後、一般社団法人埼玉県物産観光協会と埼玉県は契約候補者と協議を行い、双方の合意が図られた場合は、仕様書を契約候補者の企画提案内容に合わせ修正の上、契約を締結する。

## 1. 業務名

「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」作成業務委託

## 2. 事業実施者（以下、委託者）

契約締結については日本語版「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」は一般社団法人埼玉県物産観光協会（以下、協会）と、英語版「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」は埼玉県産業労働部観光課（以下、県）とそれぞれ行うものとする。

（１）日本語版「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」：協会

（２）英語版「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」：県

## 3. 契約料

（１）日本語版「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」 ２００万円（上限）

（２）英語版「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」 ３５０万円（上限）

## 4. 目的

東京２０２０オリンピック・パラリンピックを契機として来県する国内外の観戦客に対し、会場周辺などで観戦前後に巡ることができるプチ埼玉観光コースや県内の魅力ある観光スポットを紹介するパンフレットを作成する。

## 5. 業務期間

契約日から令和２年９月１０日（木）までの期間とする。

## 6. 委託業務の内容

（１）本県の観光資源を紹介する冊子（日本語版及び英語版）のデザイン・編集・印刷・配送を行う。

（２）校正は文字校正２回、簡易色校正１回とする。

（３）サイズは、A5サイズとする。

（４）ページ数は、提案により２０ページ以上とする。

（５）日本語版と英語版の冊子をそれぞれ作成するものとする。

（６）掲載するコースの作成や観光スポットの抽出は受託者にて行う。ただし、掲載内容については委託者と協議の上の決定するものとする。

（７）作成部数は、日本語版３０，０００部、英語版２０，０００部とし、WEB上で公開可能なPDFデータも納品する。

（８）「１０．（３）納品先」のとおり、それぞれ指定した部数を直接納品する。その際、１００部ごとに梱包するものとする。

（９）上記のほか、印刷物の使用については、別添「印刷仕様書」のとおりとする。

## 7. 掲載内容

### （１）基本方針

下記の基本方針に従い、作成すること。

ア 東京オリンピック・パラリンピックの試合観戦の合間時間を前提とするため、モデルコースの設定時間は、観光地の最寄駅発で原則半日程度のコースを前提とすること。

イ ただし、東京オリンピック・パラリンピック後も使用するため、東京オリンピック・パラリンピックの会場情報や大会基礎情報は含めないものとする。

ウ 英語版作成に当たっては、訪日外国人にアピールする際に効果的な内容とする必要があることから、掲載スポットやテーマなど日本語版とは一部異なった内容を掲載するものとする。

(2) 交通網図

埼玉県を中心とした近郊図に主要な鉄道・道路を載せ、成田空港、羽田空港、東京駅、新宿駅等の主要交通結節点及び提案する観光地点の場所を表示する。

(3) 観光地点への移動手段と所要時間

成田空港や羽田空港、東京駅、新宿駅等を起点とした交通手段や主要時間を図表で表示する。

(4) パンフレットの基本構成

1P	表紙	12～13P	モデルコース⑤
2～3P	地図情報	14～15P	モデルコース⑥
4～5P	モデルコース①	16～17P	スポット情報
6～7P	モデルコース②	18～19P	グルメ・お酒情報
8～9P	モデルコース③	20P	裏表紙
10～11P	モデルコース④		

※仕様書及び印刷仕様書の内容を満たしていれば、提案により基本構成の組み換えやページ数の増加等の変更をできるものとする。ただし、委託者と協議の上、最終決定するものとする。

(5) モデルコースの紹介

県内の観光地域ごとに区分けしたモデルコースを作成する。コース数は6コース以上とする。モデルコースの詳細については、企画時に委託者と協議の上、決定するものとする。なお、モデルコースの作成に当たっては、下記の地域は必ず含めるものとする。ただし、委託者と協議の上、最終決定するものとする。

【必ず含める地域】①川越地域、②大宮地域、③朝霞・新座・和光地域、  
④深谷地域、⑤秩父地域

(6) スポット情報、グルメ・お酒情報の紹介

観光スポットやグルメ・お酒情報の抽出・選定は受託者にて行う。ただし、掲載内容については委託者と協議の上の最終決定するものとする。

また、英語版を作成するにあたっては、訪日外国人に効果的なテーマ設定を提案するものとする。

(7) 観光資源の説明（写真、概要説明）

ア モデルコースに使用する観光スポット情報は写真、概要説明入りで紹介する。

イ 掲載する個々の観光資源の説明文は、原則受託者から提供する。

ウ 記事作成の際には適宜取材等を行い観光資源の発掘を行う。

エ 観光資源の写真は、原則として受託者が手配することとする。ただし、必要に応じて委託者からも提供することとする。

(8) 埼玉県物産観光協会・埼玉県の記載

埼玉県物産観光協会と埼玉県産業労働部観光課の住所、電話番号、サイトURL等を併記する。

8. 掲載写真、イラスト及び文章

(1) 写真は、PRパンフレットに適するクオリティーとすること。

(2) 掲載する写真及びイラスト、文章は、委託者に帰属するものを使用すること。他者に

権利のあるものを使用する場合は、事前に受託者が使用契約等を締結する等の措置を講じておくこと。

- (3) 委託者ホームページ「ちょこたび埼玉観光情報局」(<https://chocotabi-saitama.jp/>)及び「ちょこたび埼玉」(<https://www.pref.saitama.lg.jp/chokotabi-saitama/eng/index.html>)に作成するオリンピック・パラリンピック特設ページでの二次利用を前提とすること。

#### 9. ボランティア説明会用の資料について

当該パンフレットは、主に埼玉県内で活動する都市ボランティアが配布する。そのため、5月中旬より実施する都市ボランティア説明会での資料として配布するため、その時点の作成物を提供するものとする。

なお、提供する作成物は、「表紙のデザインデータ」、「モデルコースの紹介データ」等を想定している。

#### 10. 成果物

下記のとおり、成果物をそれぞれ直接納品すること。

##### (1) 成果物

- ア 印刷物
- イ 最終PDFデータ

##### (2) 納期

- ア 印刷物の納品 令和2年7月10日(金)
- イ 最終PDFデータ納品 令和2年7月10日(金)

##### (3) 納品先

- ア 印刷物の納品箇所  
県内20か所想定(別途提供)  
※納品箇所及び部数は、契約後委託者から順次提供するものとする。また、納品箇所ごとに納品日時が異なることがある可能性があることから、発送時期が到来していない部数は東京オリンピック・パラリンピックが終了する2020年9月6日までの期間に受託者が手配した倉庫に保管することとする。

- イ 最終PDFデータ納品箇所  
埼玉県物産観光協会、埼玉県産業労働部観光課に電子データをメールにより送付する。

##### (4) 梱包について

100部ずつ梱包(100部未満については、その数で梱包)し、配送・納品すること。なお、梱包表面に「印刷物タイトル(日本語)又は(英語)」と部数を表記すること。

#### 11. その他

成果物に関する著作権は、委託者に帰属するものとする。

印刷仕様書

依頼課所	埼玉県物産観光協会 埼玉県産業労働部観光課	担当者氏名（電話番号）	(048-647-0500)	
品名	「埼玉県観光モデルコース紹介パンフレット」作成業務委託業務			
部数	別添委託仕様書のとおり	規格	A5サイズとする。	
納入期限	令和2年7月10日	納入場所	別添委託仕様書のとおり	
版式	平版（フィルム版）	校正	簡易色[1]回・文字[2]回	
レイアウト等	色数	4色刷	刷面	両面
	用紙	企画提案時に応札者より提案するものとする。ただし、提案時に用紙の質を確認できるサンプルを提供すること。		
	表紙・裏表紙・本文	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 頁数は提案により20頁以上とする。</li> <li>・ 裏表紙には団体名称、所在地、電話番号を掲載する。</li> <li>・ 観光資源の日本語文字原稿は原則受託者から提供する。その他に、受託者においても観光資源発掘のための取材を行い文書等を起草する。</li> <li>・ デザインに使用する画像やイラスト等の素材は、受託者が手配するが、その他、必要に応じて委託者からも提供する。</li> <li>・ 成果物のWEB上で公開可能なPDFデータも納品すること。</li> </ul>		
製本	中とじ			
原稿の渡し方	データ支給（写真及びイラスト） 編集の必要性 有			
特記事項	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ デザイン・翻訳・編集・印刷を含めた企画提案とする。</li> <li>・ 成果品は、仕分け梱包し、別添に示す配送先に配送するものとする。（送付文、宛先データは県観光課より別途提供）</li> <li>・ その他詳細は別添業務委託仕様書のとおりとする。</li> </ul>			